

Hamlet

de William Shakespeare

Dramaturgia de
Borja Ortiz de Gondra y Juan Diego Botto

sobre la traducción de
Leandro Fernández de Moratín

Dirección de
Juan Diego Botto

Producción de
Centro de nuevos Creadores / Producciones Cristina Rota

Funciones
4 de diciembre de 2008 a 4 de enero de 2009

De martes a sábados a las 20.30 h
Domingos a las 19.30 h

Teatro María Guerrero
C/ Tamayo y Baus, 4
28004 Madrid
Taquilla: 91 310 15 00

Departamento de Prensa
Teléfonos 91 310 94 29 | 91 310 94 25 | 91 310 94 13 | 609 052 508
prensa.cdn@inaem.mcu.es

Hamlet

de **William Shakespeare**

Dramaturgia de

Borja Ortiz de Gondra y Juan Diego Botto

sobre la traducción de

Leandro Fernández de Moratín

Dirección de

Juan Diego Botto

Equipo artístico

Escenografía

Vestuario

Iluminación

Música original

Espacio sonoro

Maquillaje y peluquería

Maestro de esgrima

Producción ejecutiva

Ayudante de dirección

Ayudante de producción

Asistente de dirección

Llorenç Corbella

Yiyí Gutz

Felipe R. Gallego

Alejandro Pelayo

Jorge Muñoz

Maite Bujeda

Nacho Fernández

Sus Domínguez

Darío Facal

Carlos Montalvo

Javier Aguayo

Reparto (por orden alfabético)

Reinaldo / Soldado 1 / Cómico 3

Hamlet

Horacio

Rosencrantz / Cortesano 2 / Sacerdote

Claudio

Sepulturero / Cómico 1 / Cortesano 1

Ofelia

Marcelo / Cómico 4 / Osric

Polonio

Voltiman

Gertrudis

Guildenstern / Cortesano 3 / Fortimbrás

Laertes / Cómico 2

Ernesto Arango

Juan Diego Botto

Emilio Buale

José Burgos

Jose Coronado

Félix Cubero

Marta Etura

Marcos Gaba

Luis Hostalot

Paco López

Nieve de Medina

Joaquín Tejada

Juan Carlos Vellido

Proyección del padre de Hamlet interpretada por **Jordi Dauder**

Siempre he encontrado extraño tratar de explicar en el programa de mano el trabajo que los espectadores están a punto de ver. Trataré de ser breve. Baste decir entonces que hemos puesto el énfasis en dos aspectos de los miles que encierra este clásico del teatro. La familia y el poder. La familia en lo que se refiere a la dificultad hercúlea de sobrevivir a los «mil naturales conflictos que son la herencia de la carne», es decir, esos mandatos y cargas que recibimos de nuestros padres y que creemos tener que cumplir para estar a la altura de lo que se espera de nosotros, de los buenos hijos, de los buenos hombres o las buenas mujeres. De ahí se desprenden un sinnúmero de conflictos que entorpecen la fluidez de nuestro afecto en el entorno familiar y por ende, más allá de él.

En lo que se refiere al poder, hemos querido centrar la atención en la venenosa rueda que destroza el corazón de todos cuantos se acercan a una autoridad que se da sólo de arriba abajo y nace corrupta y criminal, produciendo ese efecto tan conocido en las dictaduras usurpadoras: la paranoia, la sensación de estado vigilado.

Más allá de eso y por encima de todo, hemos tratado de no aburrirles.

Como he sido breve, aprovecharé para dar la gracias a todos los que han hecho posible este montaje: un gran número de gente que en muchos casos, nos han dado hermosas lecciones de amor al teatro.

JUAN DIEGO BOTTO

Enfrentarse a la tarea de hacer una dramaturgia de *Hamlet* produce vértigo; los más grandes nombres de la literatura y el teatro español han hecho cada uno su versión, oscilando entre dos extremos: la fidelidad filológica destinada a la publicación y la libertad adaptativa para una puesta en escena. Nuestra modesta aportación se guió por un solo propósito: contar, de la manera más depurada posible, la cadena de episodios que configuran la tragedia del príncipe de Dinamarca. En ese trabajo titánico, dos grandes sombras tutelares nos han guiado: Leandro Fernández de Moratín y Salvador de Madariaga.

Moratín fue el primer traductor de *Hamlet* al castellano, en 1798. La suya es una versión que no pretende arcaizar artificialmente el lenguaje como hacen otros, y su castellano clásico, en prosa, era el más coherente con la intención del director de situar la obra en un contexto intemporal, de resonancias vagamente decimonónicas.

Salvador de Madariaga, en su magnífico estudio sobre *Hamlet*, nos mostró la diferencia que va de los personajes isabelinos creados por Shakespeare a los caracteres «edulcorados» por la tradición romántica. A él debemos, entre otras muchas cosas, nuestra visión de Hamlet y Ofelia.

Los eruditos encontrarán múltiples libertades en nuestro trabajo; entre otras, sucumbir a la tradición que ha impuesto «ser o no ser» en vez de la primera traducción de Moratín, «existir o no existir». Nuestra esperanza es que esas libertades hayan servido para contar con el mayor respeto un drama universal e inagotable. El resto es silencio.

BORJA ORTIZ DE GONDRA

Juan Diego Botto (*Dirección y dramaturgia*)

En teatro ha participado como actor (y en algunos casos como autor) en *Despertares y celebraciones* (autor junto a Cristina Rota, dir. Cristina Rota); *La última noche de la peste* (autor, dir. Víctor García León); *El privilegio de ser perro* (autor y director); *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stoppard; *Coriolano*, de Shakespeare (dir. Eusebio Lázaro); *Alesio*, de Ignacio García May (Teatro María Guerrero); *Veinte años no es nada*, de Eduardo Recabarren (Sala Mirador); *El rufián en la escalera*, de Joe Orton (Sala Mirador).

En cine ha participado en las siguientes películas: *Las mujeres del anarquista*, de Marie Noel; *El Greco*, de Yannis Smaragdis; *Ciudad del silencio (Bordertown)*, de Gregory Nava; *Va a ser que nadie es perfecto*, de Joaquín Oristrell; *Vete de mí*, de Víctor García León; *La fiesta del chivo*, de Luis Llosa; *Obaba*, de Montxo Armendáriz; *Roma*, de Adolfo Aristarain; *Los abajo firmantes*, de Joaquín Oristrell; *Augustus* (coproducción España-Italia); *13 campanadas*, de Javier Villaverde; *El caballero Don Quijote*, de M. Gutiérrez Aragón; *Silencio roto*, de Montxo Armendáriz; *The dancer upstairs*, de John Malkovich; *Plenilunio*, de Imanol Uribe; *Asfalto*, de Daniel Calparsoro; *Sobreviviré*, de Menkes y Albacete; *Ave María*, de Eduardo Rossof; *Novios*, de Joaquín Oristrell; *Martín (Hache)*, de Adolfo Aristarain; *En brazos de la mujer madura*, de Manuel Lombardero; *La Celestina*, de Gerardo Vera; *Lucrecia*, de Mariano Barroso; *Historias del Kronen*, de Montxo Armendáriz; *1492, La conquista del paraíso*, de Ridley Scott; *Teo el Pelirrojo*, de Paco Lucio; *Río de oro*, de Jaime Chavarri.

Borja Ortiz de Gondra (*Dramaturgia*)

Ha publicado las siguientes obras teatrales: *Mane, Thecel, Phares* (Premio Calderón de la Barca 1997); *Dedos (vodevil negro)* (Premio Marqués de Bradomín 1995); *Metropolitano* (Accésit del premio Marqués de Bradomín 1992); *Tu imagen sola* (en colaboración con Pablo Iglesias, Premio Arniches 2003); *¿Dos?, Del otro lado, Programa de verano* (dentro del texto colectivo *Días de radio*); *Mujeres: tomas* (dentro del libro colectivo *Un sueño eterno*).

Ha escrito además varios textos inéditos (*Hacia el olvido, Herida en la voz, Je ne reviendrais pas!, À distance* ...). Sus obras han sido traducidas al francés, italiano, portugués y finés.

En 1998 estrenó *À distance* en Nîmes (Francia), dirigida por Julie Brochen.

En 1999, el Centro Dramático Nacional presentó *Dedos (Vodevil negro)* dirigida por Eduardo Vasco, obra que fue igualmente representada el mismo año en Méjico bajo la dirección de Bruno Bert y en Grenoble (Francia), y en 2002 en Buenos Aires (Argentina), bajo la dirección de Alejandro Tantanian y música de Marcelo Moguilevsky.

En 2000, *Metropolitano (Reconstrucción)* fue presentada en la Sala Cuarta Pared, de Madrid, dentro del Festival La Alternativa, dirigida por José Bornás, mientras que *Hacia el olvido* fue montada por la compañía Atalaya con el título de *Exiliadas*, bajo la dirección de Ricardo Iniesta. En 2001 se lanzó a la dirección de sus propios textos, poniendo en escena *Del otro lado* en la Sala Cuarta Pared, dentro del Festival Escena Contemporánea. En 2002 repitió la experiencia, de nuevo en Escena Contemporánea, con una dramaturgia titulada *Bits and pieces of a global discourse (Connectivity I)*.

Como traductor de textos teatrales, ya sea para su publicación (*Memorandum*, de Vaclav Havel; *Los aprendices de brujo*, de Lars Kleber; *La crisis del personaje en el teatro moderno*, de Robert Abirached; *Memorias*, de Carlo Goldoni; *Zoo nocturno*, de Michel Azama) o para su representación (*Desaparecida*, de Phyllis Nagy, estrenada en 1998 en la Sala Cuarta Pared de Madrid con dirección de Rosa Briones y publicada en la revista «Escena»; *La diversión del huésped*, de Joe Orton, dirigida por Eduardo Vasco para la compañía Geografías Teatro en 2001; *El fetichista*, dirigida por Joaquim Candieias para la compañía Geografías Teatro en 2002; *Las memorias de Sarah Bernhardt*, de John Murrell, dirigida por José Pascual en 2003; *Cruel y tierno*, de Martin Crimp, dirigida por Javier Yagüe en el Centro Dramático Nacional en 2006).

Como ayudante de dirección ha trabajado, entre otros teatros, en la Comédie Française, el Théâtre de l'Odéon, el Théâtre de la Colline, el Centro Dramático Nacional, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Teatro La Zarzuela, junto a directores como Pina Bausch, Jean-Luc Boutté, Guillermo Heras, Jorge Lavelli, Daniel Mesguich, Lluís Pasqual, José Carlos Plaza, Emilio Sagi...

Ha escrito para la televisión el guión de los Premios Max de Artes Escénicas 1998, dirigido por Lluís Pasqual.

Llorenç Corbella (*Escenografía*)

Especializado en vestuario y escenografía, su trayectoria profesional siempre ha estado vinculada al mundo de las artes escénicas.

Realizó estudios de diseño de interiores en la Escola Elisava y en la Escola d'Arts Aplicades i Oficis de Barcelona (1976–1979), primer y segundo curso de historia del arte en la Facultad de Geografía e Historia de la Universitat de Barcelona (1978–1980); estudios de escenografía en el Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona (1981–1983). A esto hay que añadir un inestimable aprendizaje en el Teatre Lliure de Barcelona, en diversas disciplinas, entre 1981 y 1986.

Ayudante de escenografía y vestuario en espectáculos de Montse Amenós, Isidre Prunes y Fabià Puigserver. *Sansón y Dalila*, *Mar i cel*, *Yo me bajo en la próxima y... Stage* en el Piccolo Teatro di Milano con la ayuda del Ministerio de Cultura en 1986. Asimismo ha colaborado con el equipo de la dirección artística de películas como *Daniya* y *Sauna*.

Ha trabajado junto a directores como Calixto Bieito, Joan Ollé, Josep Muntanyés, Emilio Sagi, Xavier Albertí o Mario Gas y ha participado en diversas producciones realizadas por el Centro Dramático Nacional, Compañía Nacional de Teatro Clásico y Teatro Real de Madrid, Teatre Nacional de Catalunya, Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Teatro de la Ópera de Montecarlo, NNO de Tokio, Sao Carlos de Lisboa y Palacio Euskalduna de Bilbao.

Reconocido en dos ocasiones por su trabajo como escenógrafo, recibió el Premi de la Crítica de Barcelona (1999) por la escenografía de *Mesura per mesura* (dir. Calixto Bieito) y Premio Max de escenografía (1998) por *Guys & Dolls* (dir. Mario Gas), ambas producciones del Teatre Nacional de Catalunya.

En danza, ha trabajado en varios espectáculos de la compañía Mudances de Àngels Margarit.

Ha impartido clases de Taller en el Institut del Teatre de Barcelona. Durante diez años (1987–1997) ayudó a formar a los alumnos en la especialidad de escenografía y vestuario en relación con todos los elementos necesarios para exponer un espectáculo en público: escenografía, vestuario, atrezzo, iluminación, cartel, maquillaje, montaje...

Fue director artístico de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrrega en sus inicios (1984-1985) y posteriormente (2003 a 2006).

Yiyí Gutz (Vestuario)

La moda siempre ha estado presente en la vida de la joven diseñadora madrileña Yiyí Gutz. Tras estudiar psicología, se matriculó en IADE para estudiar diseño y moda, al mismo tiempo que se involucraba en todo tipo de proyectos relacionados con la moda, el diseño o el arte.

En 2003 da el salto definitivo al mundo profesional con la firma Davidelfín, de la que ha sido directora de producción durante los últimos años. Yiyí Gutz nace de la interdisciplinaridad de su creadora, interesada en explorar las múltiples expresiones de la cultura. Sus primeras colecciones propias fueron *Osmosis O.O*, presentada en la pasarela Mustang Fashion Weekend 06, y *Inmuniza Dos*, premiada como mejor colección en la segunda Semana de la Moda de Valencia.

Reparto
(por orden alfabético)

Ernesto Arango (*Reinaldo / Soldado 1 / Cómico 3*)

Ha estudiado cuatro años en la Escuela de Cristina Rota y un año en la Escuela de Nancy Tuñón. Asimismo ha participado en seminarios de escritura teatral con Paloma Pedrero; análisis de texto clásico con José Carlos Plaza; interpretación en inglés con Ángela Deauthy; *clown* con Néstor Muzo; interpretación en verso con Miguel Narros; interpretación en inglés con Steve Emerson y Ramón Camín; dramaturgia teatral con Eduardo Recabarren y David Planell.

En teatro ha participado en *La katarsis del tomatazo* (Sala del Mirador, 1995-1998), *Mañanas de abril y mayo* (dir. Miguel Narros, 1999); *La vida es sueño 0.4* (dir. Ángel García Suárez, 2003); *Tan li fot* (dir. Antonio Chic, 2003); *Esta Navidad algo va a pasar* (dir. José Piris); *El privilegio de ser perro* (dir. Juan Diego Botto); *Sabor a miel*, de Shelagh Delaney (dir. Marta Álvarez, 2007).

En cine ha intervenido en las películas *Se buscan fulmontis* (Álex Calvo Sotelo; 2000); *El sueño de Ibiza* (dir. Igor Fioravanti, 2002) y en el cortometraje *Iguales*, de Javier De La Torre García, 2008). En televisión ha participado en la serie *Al filo de la ley* (2005).

Juan Diego Botto («*Hamlet*»)

Véase página 6

Emilio Buale (*Horacio*)

Ha participado como actor en las películas *Bwana* (dir. Imanol Uribe, 1996); *Mi hijo Arturo* (dir. Pedro Costa, 2000); *Salvajes* (dir. Carlos Molinero, 2001); *Ilegal* (dir. Ignacio Villar, 2003) y *Semen (Una historia de amor)* (dir. Daniela Fejerman e Inés París, 2005), así como en los cortometrajes *Feliz Navidad* (dir. Óscar del Caz, 1998); *Impotencia* (dir. Andoni de Carlos, 2002); *Así fue mi sueño* (dir. Javier Albalá, 2003); *¿Y tú que harías?* (dir. Emiliano Melgarejo, 2003) y *El niño que jugaba con los trenes* (dir. Jorge Blas, 2004).

En televisión ha intervenido en *Mediterráneo* (dir. Antonio Hernández, 1999); *Arrayán* (dir. Eva Bermúdez de Castro, Jaime D. Treviño y Santiago Fumarola, 2001); *Código Fuego* (dir. Miguel Ángel Díez y Eva Lesmes, 2003) y *Hospital Central* (2005).

José Burgos (*Rosencrantz / Cortesano 2 / Sacerdote*)

En teatro ha intervenido en *Haberos quedado en casa, capullos*, de Rodrigo García (dir. cristina rota); *Metamorfosis y herencia del Rey Ricardo III* (dir. José Busto); *El niño que quería la Luna* (Lúdika); *El que borra los nombres* (dir. Ariel Berlinchón); *La katarsis del tomatazo* (Centro de Nuevos Creadores).

En cine y televisión ha participado en *SMS*, *Los abajo firmantes* (dir. Joaquín Oristrell) y *Lluvia* (dir. Beatriz Carvallo). También ha trabajado en teatro radiofónico en *Don Quijote de la Mancha*.

Jose Coronado (*Claudio*)

En teatro ha intervenido en *El público*, de Federico García Lorca (dir. Lluís Pasqual, 1987); *La pasión de amar*, de Joaquín Calvo-Sotelo (dir. Jesús Puente, 1991); *El gran mercado del mundo*, de Calderón de la Barca (dir. Miguel Narros, 1992); *La señorita Julia*, de Strindberg (dir. Emilio Hernández, 1992-93); *Algo en común*, de Harvey Fierstein (dir. Paco Pino, 1996-97); *La habitación azul* (dir. Mario Gas, 1999); *Paseo romántico por la poesía española* (Festival de Alcalá de Henares, 2006).

En cine ha participado en las películas *Frontera sur*, de Gerardo Herrero (1998); *Goya en Burdeos* de Carlos Saura (1998); *Cascabel*, de Daniel Cebrián (1999); *Anita no pierde el tren*, de Ventura Pons (2000); *La caja 507*, de Enrique Urbizu (2001); *La vida de nadie* de Eduard Cortés (2001); *Poniente* de Chus Gutiérrez (2002); *La vida mancha* de Enrique Urbizu (2002); *Lo mejor que le puede pasar a un cruasán* de Paco Mir (2003); *Lobo*, de Miguel Courtois (2003); *Fuera del cuerpo* de Vicente Peñarrocha (2003); *Animales que se lamen las heridas* de Ventura Pons (2005); *La distancia*, de Iñaki Dorronsoro (2005); *La dama boba*, de Manuel Iborra (2005); *El instituto de Babel*, de Salvador Calvo (2006); *Siempre tuya*, de Manuel Lombardero (2006); *Todos estamos invitados*, de Manuel Gutiérrez Aragón (2008).

Entre sus participaciones en series y películas de televisión destacan *Brigada Central*, de Antonio Mercero (1988-89); *La mujer oriental*, de Miguel Hermoso (1988); *El teniente Lorena*, de Antonio Pedro Vasconcelos (1989); *Cosas que pasan*, de Josefina Molina (1990); *El gordo* (1990-91); *Compuesta y sin novio* (1993-93); *Hermanos de leche*, de Pablo Ibáñez (1994-95); *¡Oh España!*, de Dagoll Dagom y Juan Luis Bozzo (1996); *La noche prohibida* (1996); *Periodistas*, de Daniel Écija (1997-2001); *Código Fuego* (dir. Miguel Ángel Díez y Eva Lesmes, 2002); *Cuidado con esos tres* (dir. Rosella Izzo, 2003); *La malquerida*, de Jacinto Benavente (*Estudio 1*, 2004); *RIS Científica* (dir. Salvador Calvo, 2007).

Félix Cubero (*Sepulturero / Cómico 1 / Cortesano 1*)

Actor, director y guionista. Licenciado en la RESAD de Madrid. Es actor profesional de teatro, cine y televisión desde hace veinte años. Ha participado en más de treinta espectáculos teatrales y en más de cuarenta conocidas series de televisión, más de veinte películas de cine y otra veintena de cortometrajes.

En teatro ha trabajado con directores como Andrés Lima (*La noche y la palabra*, 2004); Gonzalo Suárez (*Arsénico por favor*, 2002); Alfonso Pindado (*La metamorfosis*, 2001); Nancho Novo (*Shopping & Fucking*, 2000); Roberto Villanueva (*Decir sí*, 1993); José Pedro Carrión (*Tibias cruzadas*, 1990); Josefina Molina (*No puede ser el guardar a una mujer*, CNTC, 1989); José Tamayo (*Enrique IV*, 1988); Ernesto Caballero (*Zenobia*, 1988); José Estruch (*El Rey Juan*, 1987); José Estruch y Juanjo Granda (*Los cuernos de Don Friolera* (1986); Ángel Gutiérrez (*El circo de las 1001 maravillas*, 1985; *Los bajos fondos*, 1984).

En la actualidad participa en la película *Celda 211* (dir. Daniel Monzón, estreno previsto en 2009). Entre sus trabajos más recientes en cine destacan además las películas *Mascotas* (dir. Fernando Costilla, estreno previsto en 2009); *La vida en rojo* (dir. Andrés Linares, 2008); *El club de los suicidas* (dir. Roberto Santiago, 2007); *Oviedo Express* (dir. Gonzalo Suárez, 2007).

Por último, entre sus últimas intervenciones en televisión destacan sus papeles en *La Señora* (dir. Jordi Frades y Jorge Torregrosa, 2008); *El síndrome de Ulises* (dir. Álvaro Fernández Armero, 2008); *RIS Científica* (dir. Javier Quintas, 2007); *Como el perro y el gato* (dir. Raúl de la Morena, 2007); *Cuentatrás* (dir. Guillermo Groizard, 2007).

Marta Etura (*Ofelia*)

En teatro ha trabajado en *Despertares y celebraciones*, de Juan Diego Botto y Cristina Rota (dir. Cristina Rota); *Tartufo* (Teatro Principal de San Sebastián); *La gaviota* (Teatro Principal de San Sebastián).

En cine ha intervenido en las siguientes películas:

- *Las trece rosas* (dir. Emilio Martínez Lázaro).
 - *Desierto sur* (dir. Shawn Garry).
 - *Remake* (dir. Roger Gual);
 - *Azul oscuro casi negro* (dir. Sánchez Arévalo). Mejor actriz Festival de Cine de Toulouse. Nominada a los premios Goya como mejor actriz protagonista. Nominada a los premios de la Unión de Actores como actriz protagonista.
 - *Para que no me olvides* (dir. Patricia Ferreira). Nominada a los premios Goya como mejor actriz de reparto. Nominada a los premios de la Unión de Actores como mejor actriz secundaria.
 - *Frío sol de invierno* (dir. Pablo Malo).
 - *Entre vivir y soñar* (dir. Menkes y Albacete).
 - *La vida que te espera* (dir. Manuel Gutiérrez Aragón). Mejor actriz del año 2004 («El Ojo Crítico», RNE). Mejor actriz del cine vasco (Premios de «El Mundo»). Mejor actriz Festival de Cine de Nantes. Mejor actriz revelación en los premios Turia. Mejor actriz Festival de Cine de Cáceres.
 - *13 campanadas* (dir. Xavier Villaverde).
 - *La vida de nadie* (dir. Eduard Cortés). Premio actriz revelación Festival Cine de Toulouse. Mejor actriz Festival de Cine de Tudela. Nominada a los Premios Goya como actriz revelación.
 - *El caballero Don Quijote* (dir. M. Gutiérrez Aragón).
 - *Sin vergüenza* (dir. Joaquín Oristrell).
 - *La gata sobre el tejado* (dir. Miriam Manzano).
- Por último, en televisión ha trabajado en *Vientos de agua* (dir. Juan José Campanella), *Raquel busca su sitio* (dir. Jaime Botella) y *La vida de Rita* (dir. Manuel Iborra).

Marcos Gaba (*Marcelo / Cómic 4 / Osríc*)

Desde 2001 es miembro de la compañía Metatarso Producciones en la que trabaja como actor con el director Darío Facal en los espectáculos titulados: *Morfología de la soledad* (2003), *Icecream* (2005), *Atila furioso* (2006), *Camino de Wolokolamsk* (2006), *Historia de amor: últimos capítulos* (2007), *Madrid Laberinto XXI* (2008).

Ha trabajado además en *Fábula de Doña Casta y Don Honor* (dir. Paco Carrillo, 1999); *Pedazos rotos de algo* (dir. Vicente León, 2003); *El huésped del sevillano* (zarzuela, dir. Julián Pacha, 2005); *Chateaux Margaux* (zarzuela, dir. Julián Pacha, 2005); *El beso del olvido* (dir. Vicente León, 2004); *La guía* (dir. Juanfra Rodríguez, 2004); y *Morfología de la soledad [Movimiento 2]* (dir. Chevi Muraday, 2004).

Ha trabajado en diversos cortometrajes y vídeos: *Un día en el instituto* (dir. Sonia González, IRTVE, 2000); *Presencia real* (dir. Darío Facal, New York University, 2005); *Nada...nada importante* (dir. Juan Alcaraz, 2007); *Velada* (dir. Juan Alcaraz, 2007); *Mary Jane's Misfortunes* («fotonovela», 2007) y *Político de la ira de Dios* (videoarte, Espada y Santacruz Studio, 2008).

Luis Hostalot (*Polonio*)

En teatro ha participado, entre otros, en los espectáculos *Ella se va* (dir. Mariano de Paco), de Miguel de Unamuno (dir. Manuel Canseco); *El cerco de Numancia*, de Cervantes (dir. Manuel Canseco); *Alonso (Don Quijote)*, de Cervantes (dir. Gustavo Funes); *Una estrella*, de Paloma Pedrero (dir. Panchika Vélez); *A ciegas* (texto y dir. Jesús Campos); *Tartufo*, de Molière (dir. Gustavo Funes); *Feliz cumpleaños, señor ministro*, de Rafael Mendizábal (dir. Fermín Cabal); *Otelo*, de Shakespeare (dir. Eusebio Lázaro); *El astrólogo fingido*, de Calderón (dir. J. L. Saiz).

Ha actuado en las siguientes películas: *Mon faible coeur* (dir. Sébastien Lifshitz); *Las trece rosas* (dir. Emilio Martínez Lázaro); *Clandestinos* (dir. Antonio Hens); *Manolete* (dir. Menno Meyjes); *La mirada violeta* (dir. Nacho Pérez de la Paz y Jesús Ruiz); *Las manos vacías* (dir. Marc Recha); *Sólo mía* (dir. Javier Balaguer); *Pau y su hermano* (dir. Marc Recha); *El viejo que leía historias de amor* (dir. Rolf de Heer); *Nada en la nevera* (dir. Álvaro Fernández Armero); *Tu nombre envenena mis sueños* (dir. Pilar Miró); *Libertarias* (dir. Vicente Aranda); *Así en el cielo como en la tierra* (José Luis Cuerda); *Tocando fondo* (dir. José Luis Cuerda); *La rusa* (dir. Mario Camus); *Lorca, muerte de un poeta* (dir. José Antonio Bardem); *Werther* (dir. Pilar Miró); *Lulú de noche* (dir. Emilio Martínez Lázaro); *Que he hecho yo para merecer esto* (dir. Pedro Almodóvar).

Por último en televisión ha participado en las series *Amar en tiempos revueltos*; *herederos*; *Hospital Central*; *Los simuladores*; *El comisario*; *Código Fuego*; *Todos los hombres sois iguales*; *Periodistas*; *Hermanos de leche*; *Canguros...* así como en *Usted puede ser un asesino (Estudio 1*, dir. Fernando Méndez Leite).

Paco López (*Voltiman*)

En teatro ha trabajado en *Hipnosis humorística y monólogos* (Sala Morgan, 2003); *Polaridades 3* (café-teatro Melimelo, 2005); *Un drama en el quinto pino*, de Tono y Madrazos (Teatro de Cámara Góngora, 2005); *El terrorista* (monólogos en el Circulo de Bellas Artes de Madrid, 2006); *La katarsis del tomatazo* (Sala Mirador, Centro de Nuevos Creadores, 2003 a 2007). También ha sido coordinador técnico de *La katarsis del tomatazo* (2006-2007).

También ha participado en diversos cortometrajes del Instituto Oficial de Radio Televisión Española: *Alumna mater* (2003), *Mater amabilis* (2003), *Bromas pesadas* (2003), *El último cuento* (2005). En televisión ha intervenido en la serie *Suárez y Mariscal, caso cerrado* (2006).

Nieve de Medina (*Gertrudis*)

En teatro ha intervenido en *La revolución transparente* (dir. Manuel Palacios); *El embrujado* (dir. Paco Vidal); *Yankis y yonkis* (dir. Paco Vidal); *Lenguas de gato* (dir. María Ruiz); *Con el amor no se juega* (dir. María Ruiz); *23 centímetros* (dir. Joseph M. Mestres); *Agamenón* (dir. Rosa M^a Rodero.) y *Hamelin*, de Animalario.

En cine ha participado en las películas *Dispara* (dir. Carlos Saura, 1993); *Spanish Fly* (dir. Dafna Katnesr, 1998); *Marta y alrededores* (dir. Jesús Ruiz y Nacho G de la Paz, 1999); *Los aficionados* (dir. Ricardo Aristeo del Castillo, 1999); *El Bola* (dir. Achero Mañas, 2000); *Nos miran* (dir. Norberto López Amado, 2002); *Los lunes al sol* (dir. Fernando León de Aranoa, 2002); *Avant l'oubli* (dir. Agustín Burger, 2005); *1 franco 14 pesetas* (dir. Carlos Iglesias, 2006).

En televisión ha participado en *El súper* (1997-1999); *Raquel busca su sitio* (2001); *Robles Investigador* (2001); *El comisario* (2001); *Una nueva vida* (2003); *La culpa* (dentro de *Películas para no dormir*, dir. Narciso Ibáñez Serrador, 2005); *Quart* (dir. Alberto Díaz Rojo, 2007).

Entre los premios que ha recibido destacan los obtenidos por su participación en la película *Los lunes al sol*: premio Revelación Femenina de la Unión de Actores, Mejor Interpretación Femenina de reparto de la Unión de Actores, Premio del Círculo de Escritores Cinematográficos (CEC)...

Joaquín Tejada (*Guildenstern / Cortesano 3 / Fortimbrás*)

En teatro ha participado en *La catarsis del tomatazo* (1994-2000); *Un país llamado Julio* (dir. José Sanchis Sinisterra, 2000); *Los viernes del hotel Luna Caribe* (dir. Fermín Cabal, 2000); *Otra noche sin Godot* (dir. Fermín Cabal, 2001); *Pero quien mató al teatro* (dir. Joaquín Oristrell, 2002); *Ilusiones rotas* (dir. Alfonso Lara, 2002-04); *Jaming* (teatro de improvisación, 2004-2007).

Ha intervenido como actor en las películas *Lloré todo lo que tenía que llorar* (dir. Javier de la Torre, 2002) y *La soledad* (dir. Jaime Rosales, 2006).

También ha intervenido en series de televisión como *Un paso adelante*; *Manolito Gafotas* (2004); *LOS 80* (004); *Hospital Central*; *Al filo de la ley*; *Mis adorables vecinos*; *Camera Café*; *Yo soy Bea*; *El comisario*; *Amar en tiempos revueltos*; *Sin tetas no hay paraíso...*

Juan Carlos Vellido (*Laertes / Cómico 2*)

En teatro ha trabajado en *Haberos quedado en casa, capullos*, de Rodrigo García (dir. Cristina Rota, 2004) y *El zoo de cristal*, de Tennessee Williams (dir. Agustín Arezzo, 2005).

En cine ha participado en las películas *No somos nadie* (dir. Jordi Mollá (2002); *Bestiario* (dir. Vicente Pérez Herrero, 2003); *Lo que soñó Sebastián* (dir. Rodrigo Rey Rosa, 2003); *Utopía* (dir. María Ripio, 2006); *Salvador* (dir. Manuel Hueriga, 2006); *Sexykiller, morirás por ella* (dir. Miguel Martí, 2007) y *Guerrilla* (dir. Steven Soderbergh, 2008).

También ha intervenido en series de televisión como *Mar de dudas* (1995), *Todos los hombres sois iguales* (1997), *Ellas son así* (1998), *Hospital Central* (2004) y *El comisario* (2007).